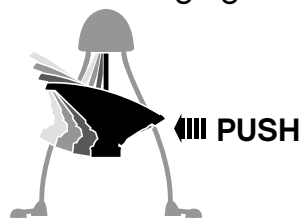




Quick Start

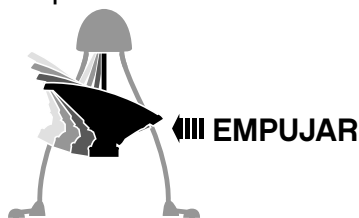
- 1 Turn power on ●
- 2 Select swing speed ☺
- 3 Push seat to start swinging



- 4 Select music 🎵, sounds))) , mobile 🧸 or lights 💡

Inicio rápido

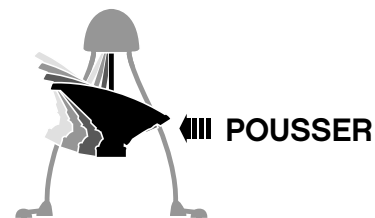
- 1 Encender ●
- 2 Seleccionar velocidad del columpio ☺
- 3 Empujar la silla para empezar el movimiento



- 4 Selecciona música 🎵, sonidos))) , móvil 🧸 o luces 💡

Démarrage rapide

- 1 Mettre le produit en marche ●
- 2 Sélectionner la vitesse désirée ☺
- 3 Pousser le siège pour amorcer le balancement



- 4 Sélectionner la musique 🎵, les sons))) , le mobile 🧸 ou les lumières 💡



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.
- To prevent serious injury or death from entrapment in openings, never use this product without the pad provided.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- Para evitar lesiones graves o la muerte por quedar atrapado en aperturas, no usar este producto sin la almohadilla incluida.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser ce produit pour un enfant capable de sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle qui pourrait survenir si l'enfant se retrouvait coincé dans les ouvertures, ne jamais utiliser ce produit sans le coussin fourni.



CAUTION PRECAUCIÓN MISE EN GARDE

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por parte de un adulto.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Consumer Information Información para el consumidor

Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tools needed for assembly: Allen Wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).
- Requires four “D” (LR20) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Requires a 6V AC adaptor for operation (included).
- Maximum weight limit: 25 lbs (11,3 kg). If your child weighs less than 25 lbs (11,3 kg), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.
- Always use the swing where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the swing away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.
- Never use extension cords with the AC adaptor.
- Never use the swing near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).
- **Adults Note:** If you use this product with the AC adaptor, periodically examine the AC adaptor for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adaptor is damaged, do not use the product with the AC adaptor. Use batteries as the power source.
- Do not connect to more than the recommended number of power supplies.
- The product must only be used with the recommended AC adaptor.
- The AC adaptor is not a toy.
- Disconnect the AC adaptor from the swing before cleaning.
- Only to be used by children that cannot climb out of seat.

IMPORTANT! Before assembly or each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramientas necesarias: llave hexagonal (incluida) y desatornillador de cruz (no incluido).
- Funciona con cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x “D” (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Funciona con un adaptador de corriente alterna de 6V (incluido).
- Capacidad máxima: 11,3 kg. Si el bebé pesa menos de 11,3 kg pero es muy activo y parece poder salirse de la silla, discontinuar de inmediato el uso.
- Siempre usar el columpio donde haya ventilación adecuada. Para evitar sobrecalentamiento, mantener el columpio alejado de fuentes de calor tales como radiadores, registradoras de calor, contacto solar directo, estufas, amplificadores u otro equipo que genere calor.
- Nunca usar extensiones de cables eléctricos con el adaptador de corriente alterna.
- No usar el columpio cerca de agua (p. ej., bañera, lavabo, fregadero, sótano mojado, etc.).
- **Atención padres:** si el producto se va a usar con un adaptador de corriente alterna, revisar periódicamente que el adaptador no tenga daños en el cable, compartimento y demás piezas que puedan dar como resultado incendios, descargas eléctricas o lesiones. Si el adaptador de corriente alterna está dañado, no usar el producto con el adaptador. Usar pilas como fuente de alimentación.
- No conectar a más suministros eléctricos de los recomendados.
- Solo usar el producto con el adaptador de corriente alterna recomendado.
- El adaptador de corriente alterna no es un juguete.
- Desconectar el adaptador de corriente alterna del columpio antes de limpiarlo.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje o uso, revisar que este producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.

Consumer Information Información para el consumidor

Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Assemblage par un adulte requis. Outil requis pour l'assemblage : clé hexagonale (incluse) et tournevis cruciforme (non inclus).
- Fonctionne avec quatre piles **alcalines** D (LR20), non incluses.
- Utiliser ce produit seulement si l'enfant n'est pas capable de sortir seul du siège.
- Fonctionne avec un adaptateur c.a. de 6 V (inclus).
- Poids maximal : 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir de la balancelle tout seul, en cesser l'utilisation immédiatement.
- Toujours utiliser la balancelle dans un endroit suffisamment aéré. Pour éviter toute surchauffe, tenir la balancelle éloignée des sources de chaleur telles que les radiateurs, les accumulateurs de chaleur, la lumière directe du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et autres appareils qui produisent de la chaleur.
- Ne jamais utiliser de rallonge avec l'adaptateur c.a.
- Ne jamais utiliser la balancelle près de l'eau (par exemple : baignoire, évier, bac à lessive, sous-sol mouillé, etc.).
- **Remarque** : Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés car cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur. Utiliser des piles comme source d'alimentation.
- Ne pas brancher le produit à plus de sources d'alimentation que le nombre recommandé.
- Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.
- L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.
- Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

IMPORTANT! À l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, que les fixations n'ont pas de jeu et qu'aucun rebord n'est tranchant. **NE PAS** utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Consumer Information

Información para el consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

ICES-003

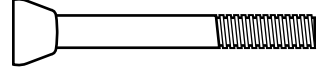
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

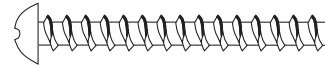
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Fasteners Sujetadores Pièces de fixation

Do not over-tighten the screws or the bolt.
No apretar en exceso los tornillos ni el perno.
Ne pas trop serrer les vis ou le boulon.



M5 x 40 mm Bolt
Perno M5 x 40 mm
Boulon M5 de 40 mm



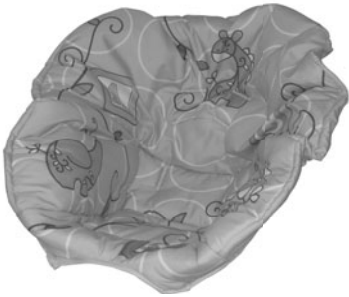
#8 x 1 1/2" (3,8 cm) Screw - 8
Tornillo № 8 x 3,8 cm - 8
Vis nº 8 de 3,8 cm - 8

Parts Piezas Pièces

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed inside the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas previo al montaje. Algunas piezas pueden venir incluidas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



Pad
Almohadilla
Coussin



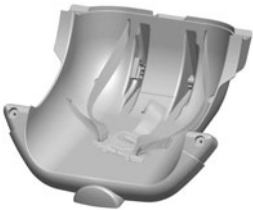
Seat Back
Respaldo
Dossier



Motor Assembly
Unidad del motor
Boîtier du moteur



2 Upper Legs
(Left and Right)
2 patas superiores
(izquierda y derecha)
2 pattes
(gauche et droite)



Seat Bottom
Asiento
Siège



Frame Tube
Tubo del armazón
Bras



Infant Insert
Soporte para bebé
Coussinet pour nouveau-né



2 Armrests
2 reposabrazos
2 accoudoirs



Mobile
Móvil
Mobile



2 Lower Legs
(Left and Right)
2 patas inferiores
(izquierda y derecha)
2 pieds
(gauche et droit)

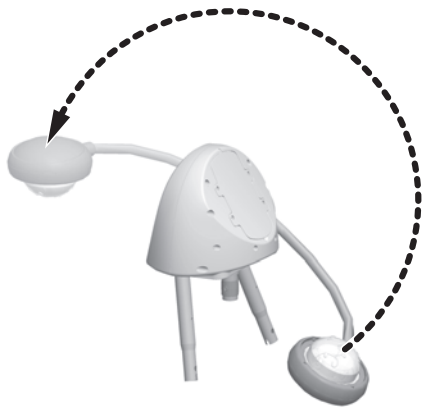


AC Adaptor (6V)
Adaptador de corriente alterna (6V)
Adaptateur c.a. (6 V)



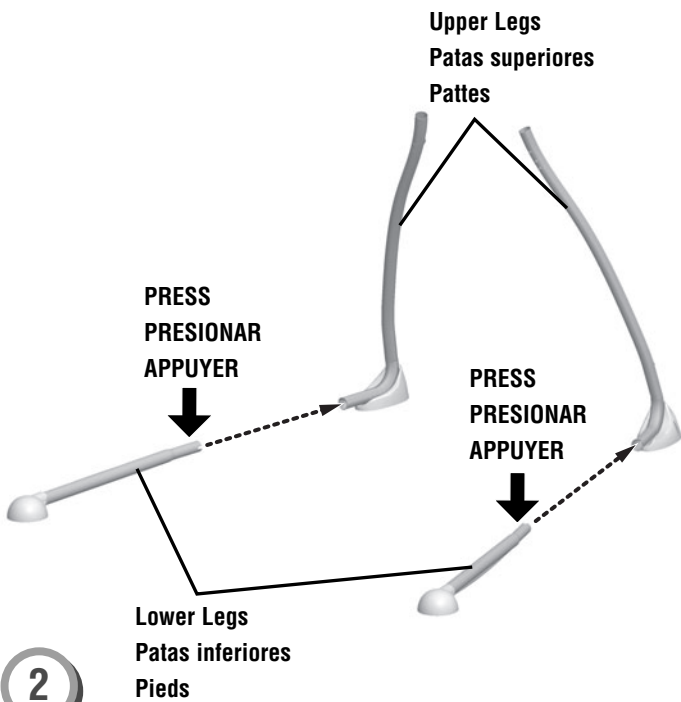
Allen Wrench
Llave hexagonal
Clé hexagonale

Assembly Montaje Assemblage



1

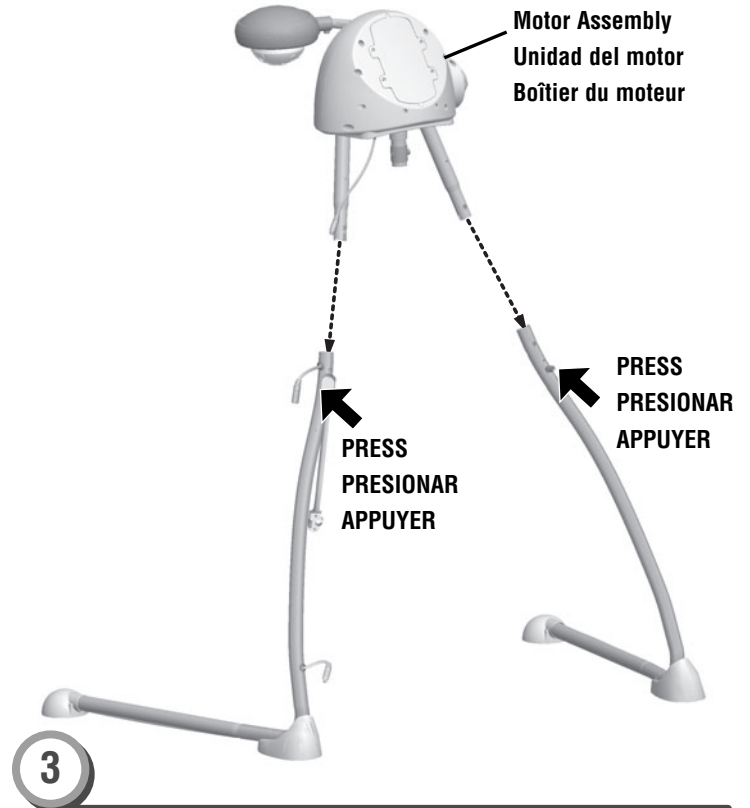
- Rotate the mobile up and over the motor assembly.
Hint: This may require some force.
- Girar hacia arriba el móvil, sobre la unidad del motor.
Nota: esto puede requerir fuerza.
- Faire pivoter le mobile vers le haut de façon qu'il passe par-dessus le boîtier du moteur.
Remarque : Cela peut demander une certaine force.



2

- While pressing the button on a lower leg, fit it into an upper leg. Push the lower leg until the button "snaps" in place.
Hint: The upper legs are designed to fit the lower legs one way. If it does not seem to fit, try the other upper leg.
- Repeat this procedure to assemble the other lower leg.
- Mientras presiona el botón de una pata inferior, ajustarla en una pata superior. Presionar la pata inferior hasta que el botón se **ajuste** en su lugar.
Atención: las patas superiores están diseñadas para montarse en las patas inferiores de una sola manera. Si no se ajusta correctamente, intentar con la otra pata superior.
- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata inferior.

- Tout en appuyant sur le bouton d'un des pieds, insérer le pied dans la patte. Pousser le pied jusqu'à ce que le bouton **s'enclenche**.
- *Remarque : Il n'y a qu'une seule façon d'assembler les pattes aux pieds. Si une patte ne semble pas s'insérer correctement, essayer l'autre patte.*
- Répéter ce procédé pour assembler l'autre pied.



3

- While pressing the button on a leg assembly, fit it into a tube on the motorized frame. Make sure the button on the leg "snaps" into the hole in the tube.
- Repeat this procedure to assemble the other leg assembly to the motorized frame.
- Mientras presiona el botón de una unidad de pata, insertarla en un tubo en el armazón motorizado. Asegurarse de que el botón de la pata se **ajuste** en el orificio del tubo.
- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra unidad de pata en el armazón motorizado.
- En appuyant sur le bouton d'une patte, insérer celle-ci dans le tube du boîtier du moteur. S'assurer que le bouton de la patte **s'enclenche** dans le trou du tube.
- Répéter ce procédé pour assembler l'autre patte au boîtier du moteur.

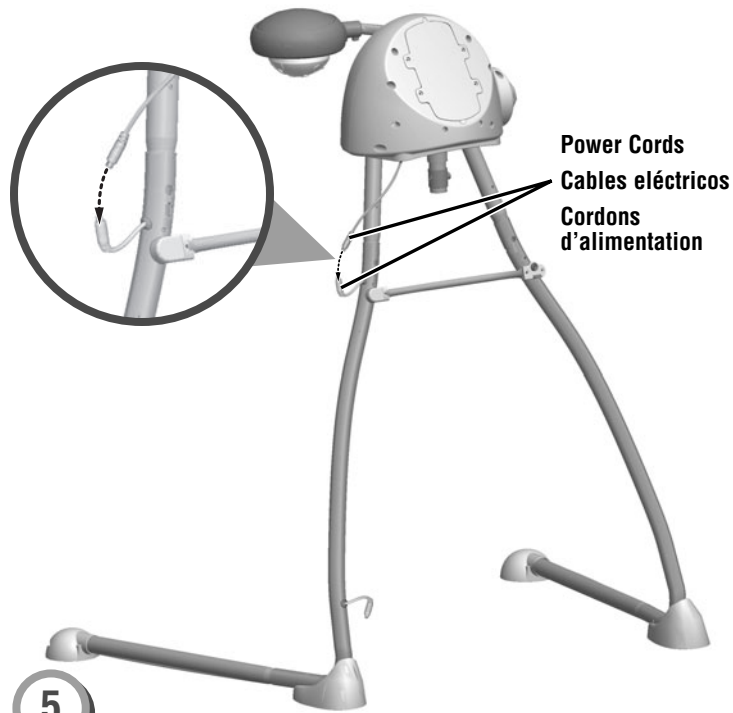
Assembly Montaje Assemblage

Frame Support Bar
Barra de soporte del armazón
Barre de soutien



4
BACK VIEW
VISTA DESDE ATRÁS
VUE ARRIÈRE

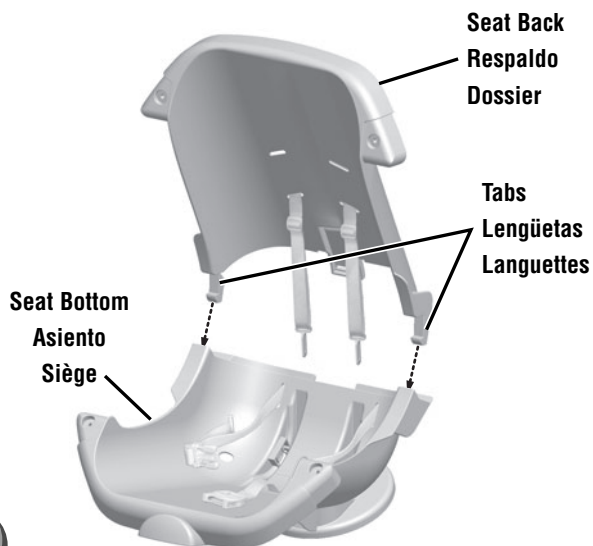
- Pull apart the legs.
- Lift the free end of the frame support bar.
- Fit the hole in the frame support bar over the peg on the opposite leg. Push to **"snap"** the frame support bar in place.
- Separar las patas.
- Levantar el extremo libre de la barra de soporte del armazón.
- Ajustar el orificio de la barra de soporte del armazón sobre la clavija de la pata opuesta. Presionar para **ajustar** la barra de soporte del armazón en su lugar.
- Écarter les pattes de la structure.
- Lever l'extrémité libre de la barre de soutien.
- Fixer la barre de soutien à la patte. Il suffit d'insérer la petite tige dans le trou de la barre de soutien. Pousser pour **enclencher** la barre de soutien.



5

Power Cords
Cables eléctricos
Cordons
d'alimentation

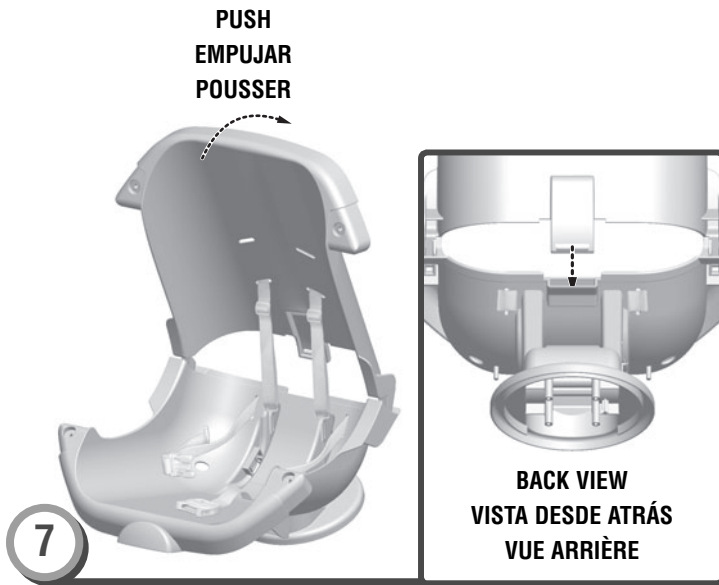
- Plug the power cord from the motorized frame assembly into the power cord in the frame assembly.
- Enchufar el cable eléctrico de la unidad del armazón motorizado en el cable eléctrico de la unidad del armazón.
- Brancher le cordon d'alimentation du boîtier du moteur sur le cordon d'alimentation de la structure.



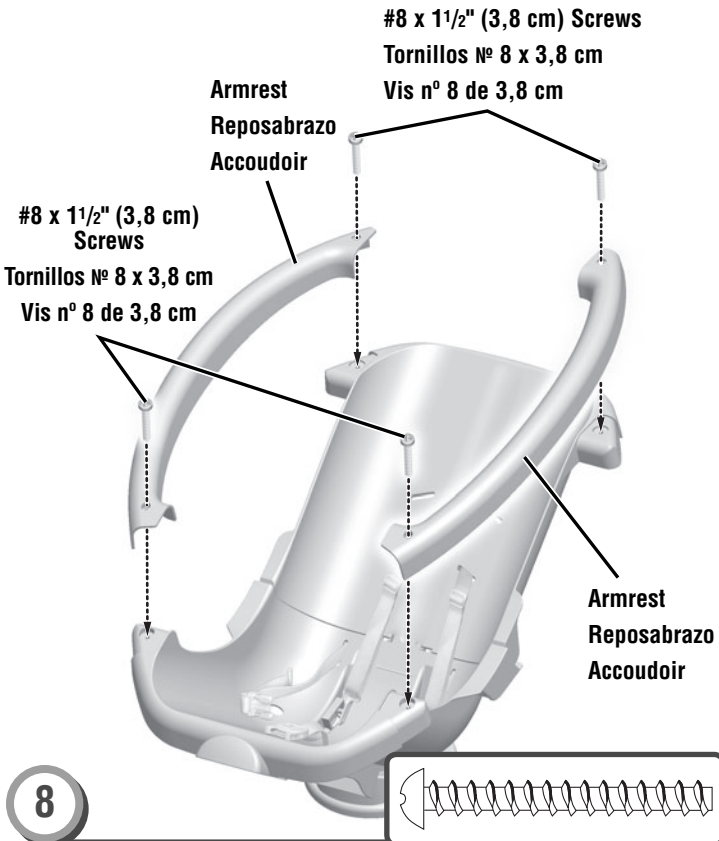
6

- At an angle, fit the side tabs on the seat back into the slots in the seat bottom.
- En ángulo, ajustar las lengüetas laterales del respaldo en las ranuras del asiento.
- De biais, insérer les languettes latérales du dossier dans les fentes du siège.

Assembly Montaje Assemblage

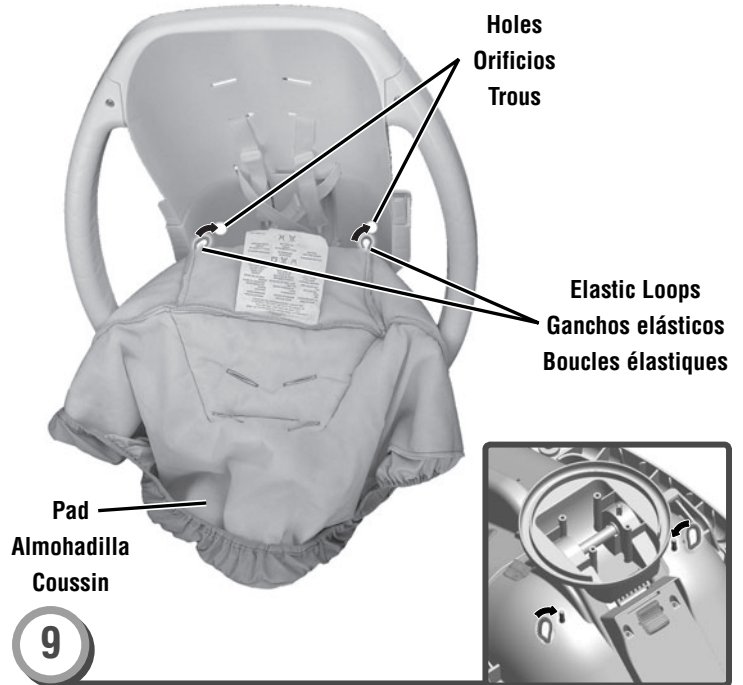


- Push the seat back backward to fit the large tab into the slot on the seat bottom. Make sure you hear a “click”.
- Pull up on the seat back to be sure it's secure.
- Empujar hacia atrás el respaldo para ajustar la lengüeta grande en la ranura del asiento. Asegurarse de oír un clic.
- Jalar hacia arriba el respaldo para asegurarse que está seguro.
- Pousser le dossier vers l'arrière pour emboîter la grande languette dans la fente du siège. S'assurer d'entendre un clic.
- Tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.



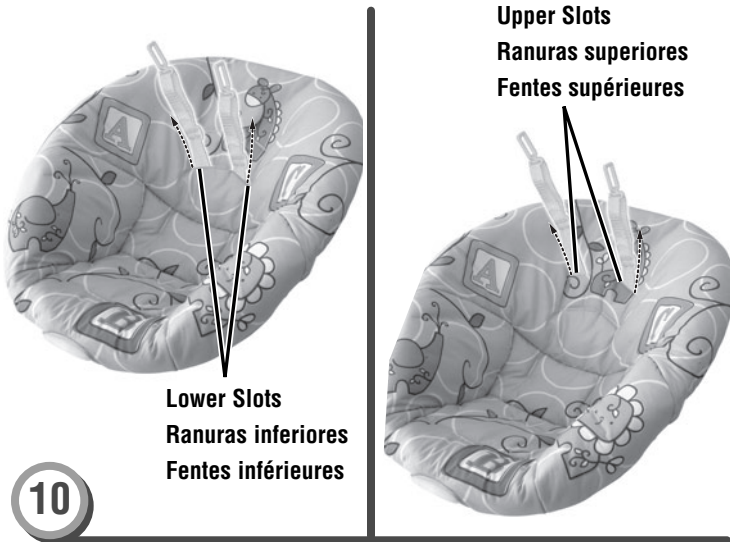
- Fit the armrests to the side tabs on the seat.
- Insert four #8 x 1½" (3,8 cm) screws into the armrests and tighten with a Phillips screwdriver.

- Ajustar los reposabrazos en las lengüetas laterales del asiento.
- Insertar cuatro tornillos n° 8 x 3,8 cm en los rieles del asiento y apretarlos con un desatornillador de cruz.
- Fixer les accoudoirs de chaque côté du siège.
- Insérer quatre vis n° 8 de 3,8 cm dans les accoudoirs et les serrer avec un tournevis cruciforme.



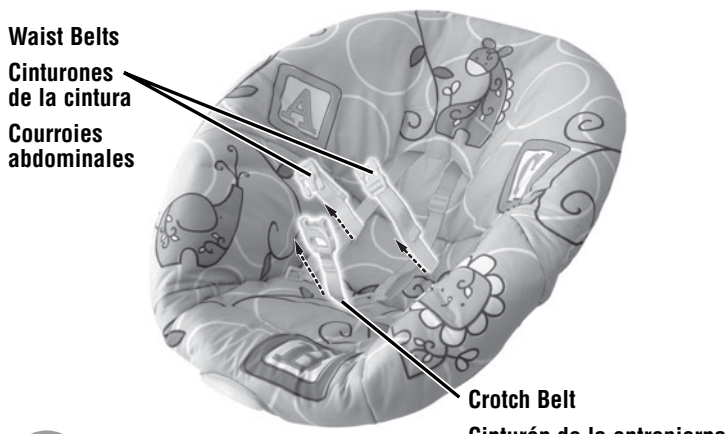
- Fit the elastic loops on the pad down through the holes on the seat bottom.
- Turn the seat over and fit the pad elastic loops to the seat bottom pegs.
- Ajustar los ganchos elásticos de la almohadilla en los orificios del asiento.
- Voltear la silla y ajustar los ganchos elásticos de la almohadilla en las clavijas del asiento.
- Faire passer les boucles élastiques du coussin dans les trous du siège.
- Retourner le siège puis accrocher les boucles élastiques aux tiges sous le siège.

Assembly Montaje Assemblage



10

- Fit the shoulder belts through the upper or lower slots in the seat pad.
Hint: Choose the upper slots for a larger baby or the lower slots for a smaller baby.
- Introducir los cinturones de los hombros en las ranuras superiores o inferiores de la almohadilla.
Atención: Seleccionar las ranuras superiores para bebés grandes o las ranuras inferiores para bebés más pequeños.
- Insérer les courroies d'épaule dans les fentes supérieures ou inférieures du coussin.
Remarque : Utiliser les fentes supérieures pour un enfant plus grand et les fentes inférieures pour un enfant plus petit.

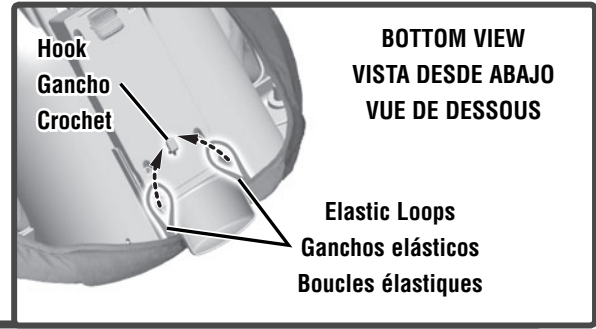


11

- Fit both waist and the crotch belts through the lowest slots in the seat pad.
- Insertar los cinturones de la cintura y entrepierna en las ranuras inferiores de la almohadilla.
- Faire passer les courroies abdominales et la courroie d'entrejambe dans les fentes les plus basses du coussin.

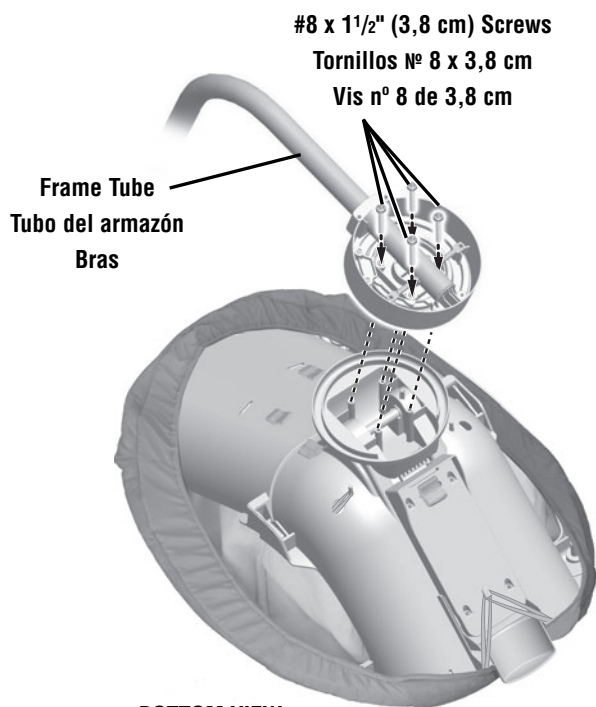


12



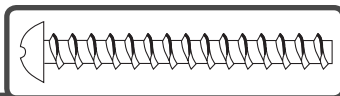
- Fit the edges of the pad around the seat.
- Turn the seat over.
- Fit the elastic loops on the front edge of the pad to the hook on the seat bottom.
- Ajustar los bordes de la almohadilla alrededor del asiento.
- Voltrear la silla.
- Ajustar los ganchos elásticos del borde delantero de la almohadilla en el gancho del asiento.
- Placer les bords du coussin autour du siège.
- Retourner le siège.
- Attacher les boucles élastiques situées sur le devant du coussin au crochet sous le siège.

Assembly Montaje Assemblage

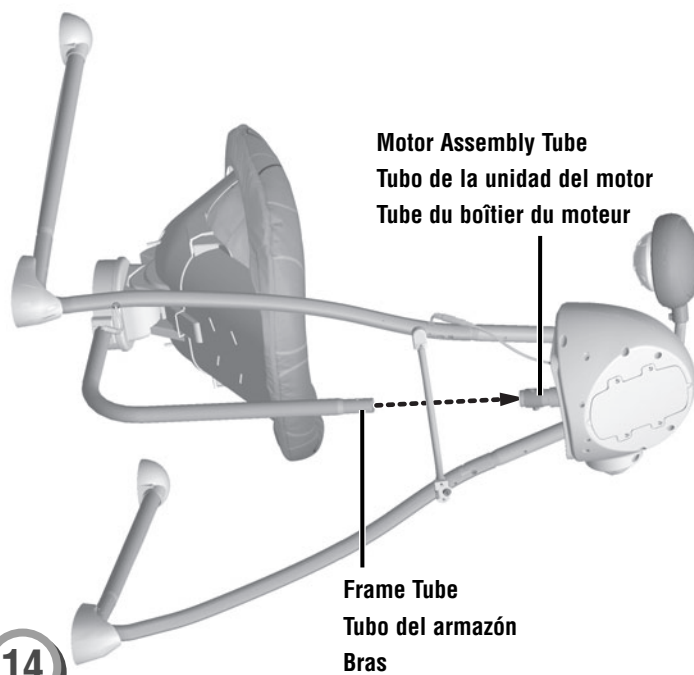


BOTTOM VIEW
VISTA DESDE ABAJO
VUE DE DESSOUS

13



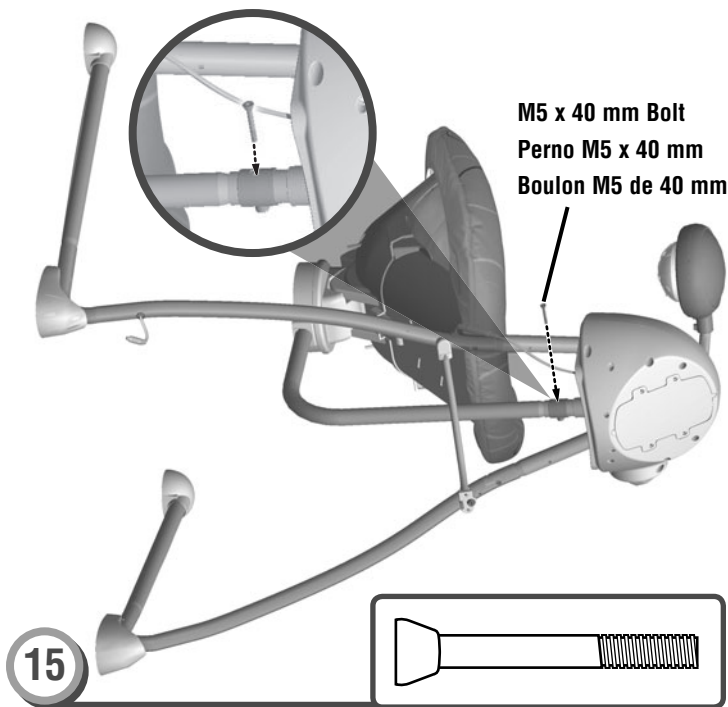
- Fit the frame tube to the pegs on the seat bottom.
- Hint:** You may need to turn the seat tube to fit it to the pegs on the seat bottom.
- Insert four #8 x 1 1/2" (3,8 cm) screws into the frame tube and tighten with a Phillips screwdriver.
- Ajustar el tubo del armazón en las clavijas del asiento.
- Atención:** Quizá sea necesario girar el tubo del asiento para ajustarlo en las clavijas del asiento.
- Introducir cuatro tornillos № 8 x 3,8 cm en el tubo del armazón y apretarlos con un desatornillador de cruz.
- Fixer le bras aux tiges sous le siège.
- Remarque :** Il faudra peut-être tourner le tube du siège pour pouvoir le fixer aux tiges sous le siège.
- Insérer quatre vis n° 8 de 3,8 cm dans le bras et les serrer avec un tournevis cruciforme.



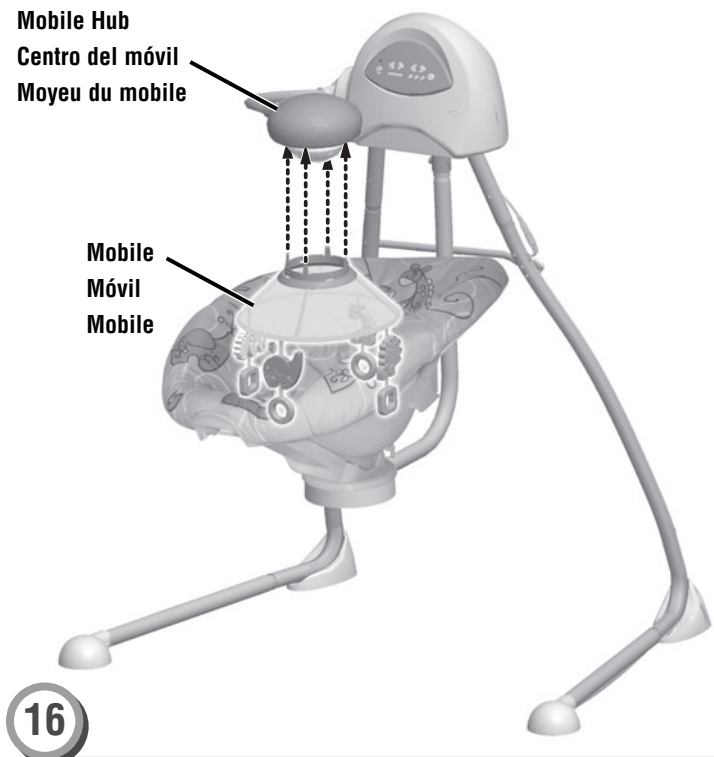
14

- Turn the frame assembly on its side.
- Slide the frame tube into the motor assembly tube.
- Poner la unidad del armazón sobre un lado.
- Insertar el tubo del armazón en el tubo de la unidad del motor.
- Déposer la structure sur le côté.
- Insérer le bras dans le tube du boîtier du moteur.

Assembly Montaje Assemblage



- Insert an M5 x 40 mm bolt into the upper seat tube. **Fully tighten the bolt with the Allen wrench.**
- Insertar un tornillo M5 x 40 mm en el tubo superior de la silla. **Usar la llave hexagonal para apretar el tornillo.**
- Insérer une vis M5 de 40 mm dans le tube supérieur du siège. **Serrer complètement la vis avec la clé hexagonale.**



- Fit the mobile onto the mobile hub. Push to **“snap”** the mobile in place. Pull on the mobile to be sure it is secure to the mobile hub.

- Ajustar el móvil en la pieza central del móvil. Empujar para **ajustar** el móvil en su lugar. Jalar el móvil para asegurarse que está bien ajustado en la pieza central del móvil.
- Fixer le mobile au moyeu. Pousser pour **enclencher** le mobile. Tirer sur le mobile pour s'assurer qu'il est bien fixé au moyeu.



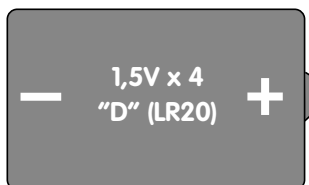
- Press the infant insert strap to the fastener on the back of the pad. **Hint:** You can move the infant insert up or down for your baby's comfort.
- Presionar la cinta del soporte para bebé en el sujetador del dorso de la almohadilla. **Atención:** el soporte para bebé se puede mover hacia arriba o abajo para la comodidad del bebé.
- Fixer la lanière du coussinet pour nouveau-né à l'attache située à l'arrière du coussin. **Remarque :** La hauteur du coussinet pour nouveau-né peut être réglée pour le confort de bébé.

Battery Installation Colocación de las pilas Installation des piles

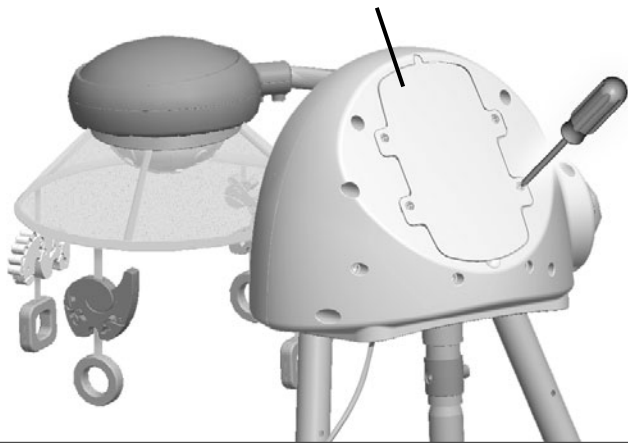
Hint: Install batteries if you need to use this swing away from an outlet. We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Nota: instalar las pilas para usar este columpio donde no haya tomacorrientes eléctricos. Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Installer des piles dans le produit pour l'utiliser dans un endroit où il n'y a pas de prise électrique à proximité. Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.



Battery Compartment
Compartimento de pilas
Compartiment des piles



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.
- Insert four "D" (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and replace them.

Note: Low battery power may cause product movement to slow, sound and lights to become faint or product to turn off all together. If this should happen, use the AC adaptor as a power source or replace the batteries. Replace the batteries with four **alkaline** "D" (LR20) batteries.

- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz y retirar la tapa.
- Insertar cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Sacar las pilas y volver a introducirlas en el compartimiento.

Nota: si las pilas están gastadas, el movimiento y sonido del producto pueden debilitarse o quizá el producto deje de funcionar del todo. Si esto sucede, usar el adaptador de corriente alterna como fuente de alimentación o bien sustituir las pilas. Sustituir las pilas por cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V.

- Desserrer les vis du compartiment des piles et enlever le couvercle.
- Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle en place et serrer les vis.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les remettre en place.

Remarque : Si les piles sont faibles, la balancelle peut ralentir et le son s'affaiblir ou s'arrêter complètement. Si c'est le cas, utiliser l'adaptateur c.a. pour alimenter le produit ou changer les piles. Remplacer les piles par quatre piles **alcalines** D (LR20) neuves.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Battery Safety Information Información de seguridad sobre las pilas

Conseils de sécurité concernant les piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

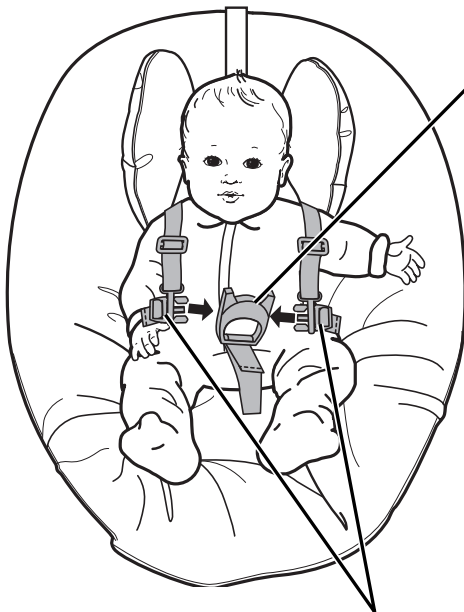
- Always use restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.
- To prevent serious injury or death from entrapment in openings, never use this product without the pad provided.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- Para evitar lesiones graves o la muerte por quedar atrapado en aperturas, no usar este producto sin la almohadilla incluida.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser ce produit pour un enfant capable de sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle qui pourrait survenir si l'enfant se retrouvait coincé dans les ouvertures, ne jamais utiliser ce produit sans le coussin fourni.



Crotch Belt
Cinturón de la entrepierna
Courroie d'entrejambe

Waist Belts
Cinturones de la cintura
Courroies abdominales

1

Restraint System

- Place your child in the seat.
- Insert the ends of the waist belts through the slots in the shoulder belts.
- Pull the crotch belt up between your child's legs and fasten both waist/shoulder belts to the crotch belt. Make sure you hear a "click" on both sides.

Sistema de sujeción

- Sentar al niño en el asiento.
- Insertar los extremos de los cinturones de la cintura en las ranuras de los cinturones de los hombros.
- Jalar el cinturón de la entrepierna entre las piernas del bebé y abrochar los cinturones de la cintura/hombros en el cinturón de la entrepierna. Asegurarse de oír un clic en ambos lados.

Système de retenue

- Mettre l'enfant dans le siège.
- Insérer les extrémités des courroies abdominales dans les fentes des courroies d'épaule.
- Placer la courroie d'entrejambe entre les jambes de l'enfant, puis attacher les courroies abdominales/d'épaule à la courroie d'entrejambe. S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.

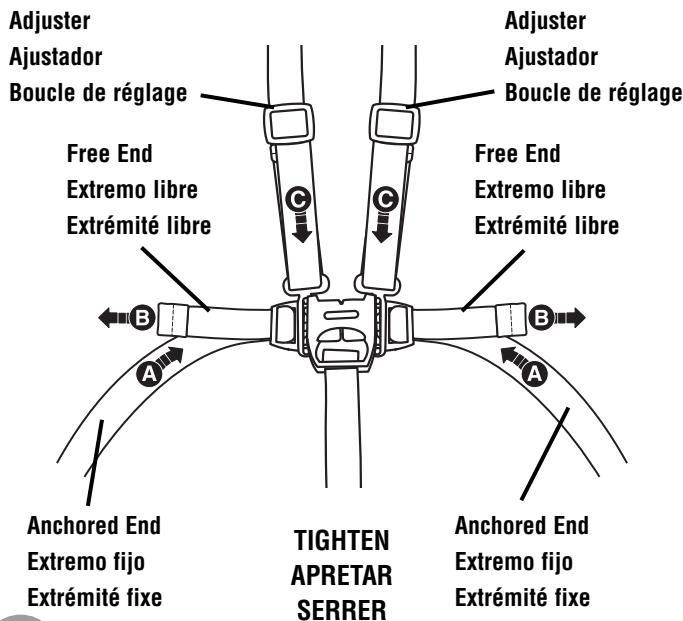


Restraint System
Sistema de Sujeción
Système de retenue

2

- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Apretar cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar el cinturón.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue est bien ajusté contre l'enfant. Consulter la section suivante pour voir les instructions visant à serrer les courroies abdominales.

Setup and Use Preparación y uso Installation et utilisation



3

- **To tighten the waist belts:** Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to tighten the other belt.
- **To tighten the shoulder belts:** Hold the adjuster and pull the front shoulder strap down **C**. Repeat this procedure to tighten the other belt.

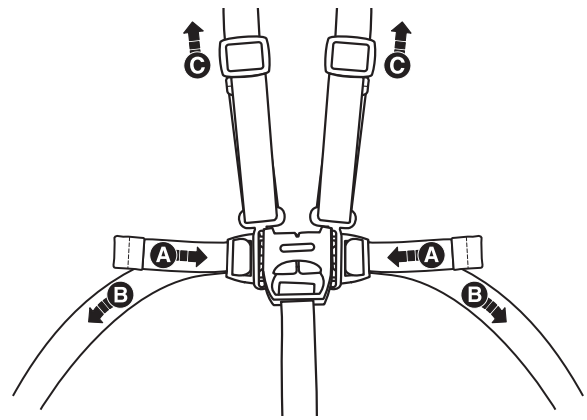
Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

- **Para apretar los cinturones de la cintura:** Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un círculo **A**. Jalar el extremo libre del cinturón **B**. Repetir este procedimiento para apretar el otro cinturón.
- **Para apretar los cinturones de los hombros:** Sujetar el ajustador y jalar hacia abajo el cinturón delantero del hombro **C**. Repetir este procedimiento para apretar el otro cinturón.

Atención: Después de ajustar los cinturones al tamaño del niño, asegurarse de tirar de ellos para verificar que están bien ajustados.

- **Pour serrer les courroies abdominales :** Glisser vers le haut l'extrémité fixe de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.
- **Pour serrer les courroies d'épaule :** Tenir la boucle de réglage et tirer l'avant de la courroie d'épaule vers le bas **C**. Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.

Remarque : Après avoir ajusté les courroies selon la taille de l'enfant, s'assurer qu'elles sont bien fixées en tirant dessus.



4

LOOSEN
AFLOJAR
DESSERRER

- **To loosen the waist belts:** Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to loosen the other belt.
- **To loosen the shoulder belts:** Slide the adjuster down **C**. Repeat this procedure to loosen the other belt.
- **Para aflojar los cinturones de la cintura:** Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un círculo **A**. Agrandar el círculo jalando el extremo de éste hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón para acortar el extremo libre del cinturón **B**. Repetir este procedimiento para aflojar el otro cinturón.
- **Para aflojar los cinturones de los hombros:** Deslizar hacia abajo el ajustador **C**. Repetir este procedimiento para aflojar el otro cinturón.
- **Pour desserrer les courroies abdominales :** Glisser vers le haut l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre **B**. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.
- **Pour desserrer les courroies d'épaule :** Glisser la boucle de réglage vers le bas **C**. Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.



You can adjust the motion of the swing: side to side or front to back.

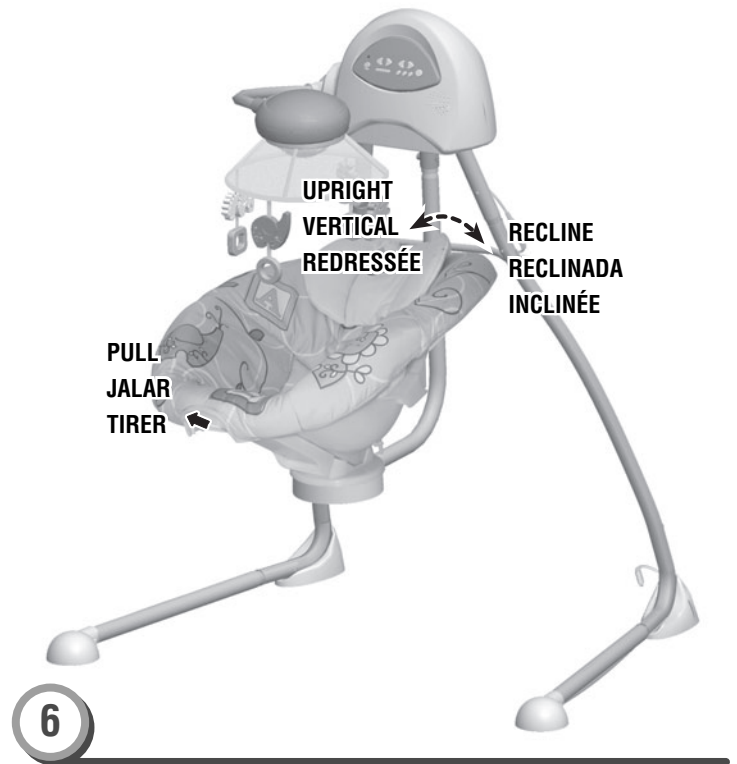
- Turn the seat to the desired position.

Puede ajustar el movimiento mecedor: lado a lado o adelante hacia atrás.

- Girar la silla a la posición deseada.

Le mouvement de la balancelle peut être réglé de droite à gauche ou d'avant en arrière.

- Tourner le siège à la position désirée.



You can adjust the seat to two different positions: Recline or Upright.

- Pull the handle on the front of the seat.
- Lift the seat back into the upright position.
- Lower the seat back into the recline position.

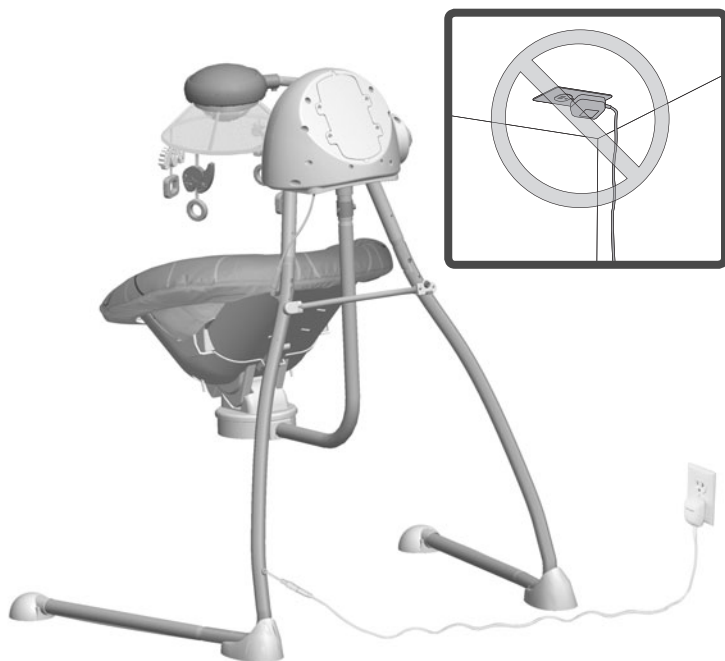
Puede ajustar el asiento en dos diferentes posiciones: reclinada o vertical.

- Jalar el asa del frente del asiento.
- Levantar el respaldo a la posición vertical.
- Bajar el respaldo a la posición reclinada.

Le siège peut être réglé à deux positions différentes : inclinée ou redressée.

- Tirer sur la poignée située sur le devant du siège.
- Lever le dossier pour le régler en position redressée.
- Baisser le dossier pour le mettre en position inclinée.

AC Power Use Uso de corriente alterna Utilisation de l'adaptateur c.a.



- Place the product near a standard wall outlet.
- Plug the AC adaptor into the input jack on the back of the base.
- Plug the AC adaptor into the wall outlet.
- Use the AC adaptor only in a wall outlet. Do not plug the adaptor into a ceiling outlet.

Hint: The power AC adaptor cord is designed to easily disconnect if stepped on accidentally. Simply plug the AC adaptor cord back into the power cord extending from the back of the leg.

- The product also operates on battery power. To install batteries, please refer to the Battery Installation section.

- Poner el producto cerca de un tomacorriente de pared estándar.
- Enchufar el adaptador eléctrico en el enchufe de entrada en la parte de atrás de la base.
- Enchufar el adaptador de corriente alterna en el tomacorriente de pared.
- Únicamente enchufar el adaptador de corriente alterna en un tomacorriente de pared. No enchufar el adaptador en un tomacorriente de techo.

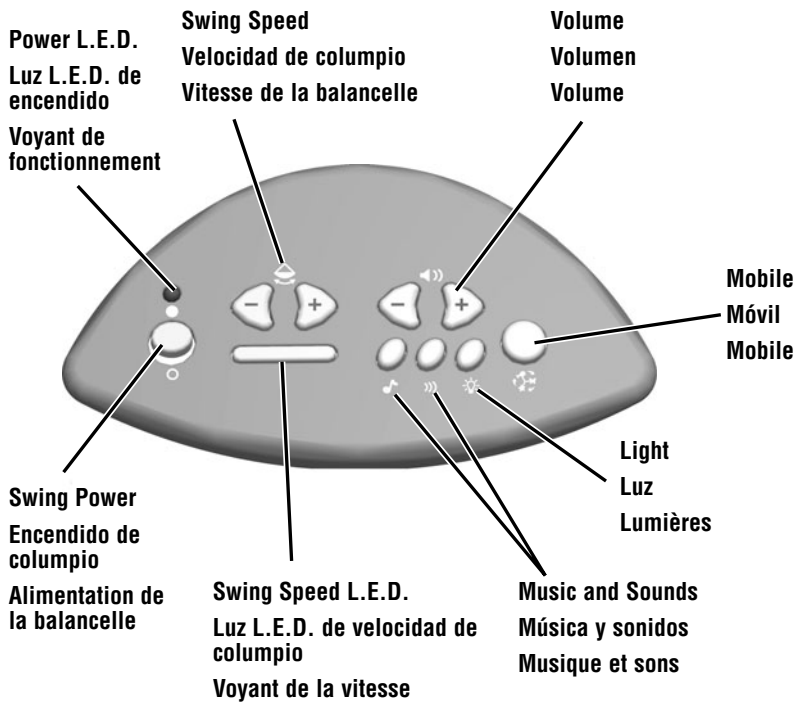
Atención: El cable eléctrico está diseñado para desconectarse fácilmente en caso de pisarlo accidentalmente. Simplemente volver a enchufar el cable del adaptador de corriente alterna en el cable eléctrico que se extiende desde la parte trasera de la pata.

- El producto también funciona a base de pilas. Para instalar las pilas, leer la sección de colocación de las pilas.
- Placer le produit à proximité d'une prise de courant standard.
- Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise d'entrée située à l'arrière de la base.
- Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise de courant.
- Brancher l'adaptateur c.a. uniquement sur une prise murale. Ne pas brancher l'adaptateur sur une prise située au plafond.

Remarque : Le cordon d'alimentation de l'adaptateur c.a. est conçu pour se débrancher facilement si quelqu'un marche dessus par mégarde. Il suffit de rebrancher l'adaptateur c.a. sur le cordon d'alimentation situé à l'arrière la base.

- Le produit peut aussi être alimenté par piles. Pour installer les piles, se référer à la section «Installation des piles».

Swing, Mobile and Music! ¡Columpio, móvil y música! Balancelle, mobile et musique!



Swing

- Slide the power switch to turn power ON ●. The power L.E.D. will turn on.
- **Push the seat to start the swinging.**
- Press the swing speed buttons (◀) and (▶) to adjust to any of six swing speeds. Look at the L.E.D.'s below the buttons to see the speed you selected.
- Slide the power switch to turn power OFF ○. The power L.E.D. will turn off.

Hints:

- *As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.*
- *If the low setting provides too much swinging motion for your child, try placing one end of a blanket underneath your child and let the other end of the blanket drape down while swinging.*

Music and Sounds

- Press the music and sounds buttons (🎵) to select soothing music or sounds.

Mobile and Lights

- Press the mobile button (🎠) to turn the mobile ON or OFF.
- Press the light button (💡) to turn lights ON or OFF.

Hint: Lights turn on when you turn on the mobile. Press the light button to turn lights off.

Volume

- Press the volume buttons (◀) and (▶) to adjust to a comfortable listening level.

Hint: Mobile, lights, music or sounds will turn off after approximately 15-20 minutes. Press any of the music and sounds buttons or mobile button to restart.

Swing, Mobile and Music! ¡Columpio, móvil y música!

Balancelle, mobile et musique!

Columpio

- Mover el interruptor de encendido para activar ● la unidad. Se iluminará la luz L.E.D. de encendido.
- **Empujar la silla para empezar el movimiento.**
- Presionar los botones de velocidad del columpio (-) y (+) para ajustar la velocidad en uno de seis movimientos. Observar las luces L.E.D. abajo de los botones para ver la velocidad seleccionada.
- Mover el interruptor de encendido para apagar ○ la unidad. Se apagará la luz L.E.D. de encendido.

Atención:

- *Al igual que con la mayoría de columpios que funcionan con pilas, entre más pesado el niño, menor será el movimiento del columpio en todos los niveles. En la mayoría de casos, el nivel bajo funciona mejor para niños pequeños, mientras que el nivel alto funciona mejor para niños más grandes.*
- *Si el nivel bajo proporciona movimiento de columpio excesivo para el niño, colocar un extremo de un cobertor debajo del niño y dejar que el otro extremo cuelgue mientras se columpia.*

Música y sonidos

- Presionar los botones de música y sonidos 🎵))) para seleccionar música o sonidos relajantes.

Móvil y luces

- Presionar el botón del móvil 🎒 para PRENDER o APAGAR el móvil.
- Presionar el botón de luz ☀️ para PRENDER o APAGAR las luces.

Atención: las luces se prenden al prender el móvil. Presionar el botón de luz para apagar las luces.

Volumen

- Presionar los botones de volumen (-) y (+) para ajustar el volumen a un nivel cómodo para el bebé.

Atención: el móvil, luces, música o sonidos se apagarán después de aproximadamente 15 a 20 minutos. Presionar cualquiera de los botones de música y sonidos o el botón del móvil para activar la unidad.

Balancelle

- Glisser l'interrupteur pour allumer la balancelle. Le voyant de fonctionnement s'allumera ●.
- **Pousser le siège pour amorcer le balancement.**
- Appuyer sur les boutons de vitesse de la balancelle (-) et (+) pour choisir l'une des six vitesses. Le voyant de vitesse situé sous les boutons indique la vitesse choisie.
- Glisser l'interrupteur pour éteindre la balancelle. Le voyant de fonctionnement s'éteindra ○.

Remarque :

- *Comme avec la plupart des balancelles alimentées par piles, plus l'enfant est lourd, plus la vitesse du balancement sera réduite. En général, la position lente convient mieux à un petit enfant et la position rapide à un enfant plus lourd.*
- *Si le balancement en position lente est trop rapide pour l'enfant, placer le bout d'une couverture sous l'enfant et laisser l'autre bout toucher le sol pour ralentir le balancement.*

Musique et sons

- Appuyer sur les boutons de musique et sons 🎵))) pour sélectionner de la musique douce ou des sons.

Mobile et lumières

- Appuyer sur le bouton du mobile 🎒 pour METTRE EN MARCHÉ ou ÉTEINDRE le mobile.
- Appuyer sur le bouton Lumières ☀️ pour ALLUMER ou ÉTEINDRE les lumières.

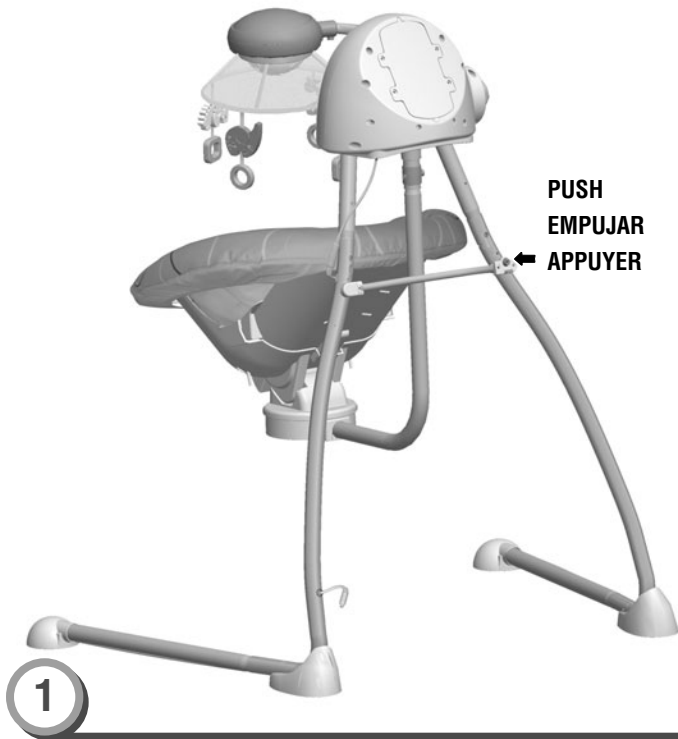
Remarque : Les lumières s'allument lorsque le mobile est mis en marche. Appuyer sur le bouton Lumières pour éteindre les lumières.

Volume

- Appuyer sur les boutons de volume (-) et (+) pour régler le volume au niveau désiré.

Remarque : Le mobile, les lumières, la musique ou les sons s'éteindront automatiquement après environ 15-20 minutes. Appuyer sur un des boutons de la musique et des sons ou sur le bouton mobile pour les réactiver.

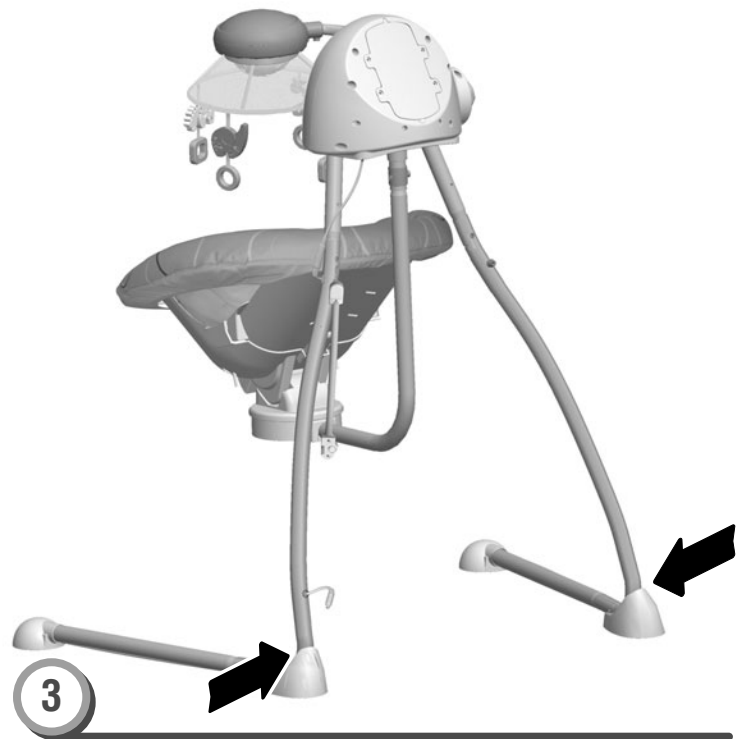
Storage Almacenamiento Rangement



- Push the tab on the frame support to release it.
- Empujar la lengüeta del soporte del armazón para soltarla.
- Appuyer sur la languette de la barre de soutien pour la dégager.



- Pull the end of the frame support bar off the leg and lower it.
- Jalar el extremo de la barra de soporte del armazón para separarla de la pata y bajarla.
- Tirer sur l'extrémité de la barre de soutien et la baisser.



- Push the legs together.
- Lean the swing against a wall for support.
- Unir las patas empujándolas.
- Apoyar la silla mecedora contra una pared.
- Rapprocher les pattes l'une de l'autre.
- Appuyer le produit contre un mur pour le ranger.

Care Mantenimiento Entretien

- The pad and infant insert are machine washable. Wash them separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame and mobile may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

To remove the pad:

- Remove the loops on the bottom of the pad from the hook and pegs under the seat.
- Pull the restraints down through the slots in the pad.
- Lift the pad off the seat.

To replace the pad, follow the assembly instructions.

- La almohadilla y soporte para bebé se pueden lavar a máquina. Lavarlos por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Limpiar el armazón y móvil pasándoles un paño humedecido en una solución limpiadora suave. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.

Para quitar la almohadilla:

- Retirar las conexiones en la parte de abajo de la almohadilla de las clavijas y gancho abajo del asiento.
- Jalar los retenedores por las ranuras de la almohadilla.
- Levantar la almohadilla del asiento.

Para regresar la almohadilla a su lugar, seguir las instrucciones de montaje.

- Le coussin et le coussinet pour nouveau-né sont lavables à la machine. Les laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Faire sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer la structure et le mobile avec un chiffon humide et un savon doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser un nettoyant puissant ou abrasif. Rincer pour éliminer les résidus de savon.

Pour retirer le coussin :

- Retirer les boucles, situées sous le coussin, du crochet sous le siège.
- Faire passer les courroies dans les fentes du coussin.
- Enlever le coussin.

Pour remettre le coussin en place, se référer aux instructions d'assemblage.



**CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE**

1-800-432-5437 (US & Canada)

service.fisher-price.com

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/
Pour les malentendants : 1-800-382-7470.

En México: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga,
Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C.
MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,
Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara,
C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California,
Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina,
Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003,
San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador:
01720-10-JUE-DIGESA.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. © and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2011 Mattel, Inc. Tous droits réservés. © et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.